



**NAGANO  
DESIGN  
WEEK**

ABLE & PARTNERS

善光寺表参道イルミネーション

# 公式ガイドブック

まち中の装飾

11/24<sup>±</sup>-12/25<sup>火</sup> 17:00-20:00

善光寺の装飾

12/15<sup>±</sup>-12/25<sup>火</sup> 17:00-20:00

※12月18日は、消灯の行事があるため点灯は行いません。



**JAPAN  
DESIGN  
WEEK**

ABLE & PARTNERS

日本の感性資源を活用し、47都道府県を舞台に地方のブランディングを目的に、国内外に継続的に発表の場を創設。クリエイティブによる地方創生を目指し活動しています。



# 「開花」 — Blooming moment —

花咲くとき。

人は心はずみ、優しく時に力強く、

未来を見据える。

花は魅了する。

全ての人々を受け入れてきた善光寺で

大輪の花を咲かせます。

歴史が紡いだ「美」を、  
未来へつなぐ、音と光の共演。

長野市・善光寺を中心としたエリアを、光で彩る新しいイベント「善光寺表参道イルミネーション」。長野駅前から善光寺までの、全長約1.8kmにわたる善光寺表参道の並木を、イルミネーションで彩ります。善光寺本堂や山門は、トップデザイナーによる光の空間演出を行い、幻想的な世界へと、皆さまをご案内します。

メイン会場となる善光寺では、全国で展開される「JAPAN DESIGN WEEK」での環境デザインや、表参道イルミネーション(東京)などで有名な空間デザイナー・長谷川喜美さんトータルプロデュースのインスタレーション(空間芸術)を展開します。仏教とゆかりの深い「蓮の花」をモチーフに、花が生まれ、咲き誇る姿を通じて、幻想的な世界を表現します。

おのがはす  
大賀蓮

善光寺大勧進の池には、2000年前の種子から発芽したといわれる大賀蓮が咲き誇ります。この蓮の花をモチーフに、来訪される皆さまに感動いただける空間を演出します。



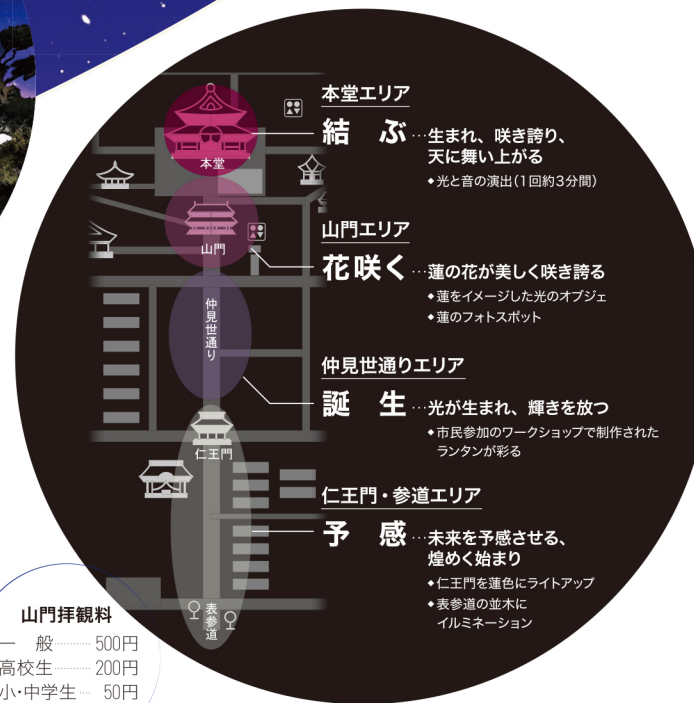
長谷川 喜美 Kimi Hasegawa

ベルベッタ・デザイン代表。「空気をデザインする」をテーマに空間に関わるさまざまなクリエイションを手掛ける。代表作として、日本橋「桜フェスティバル」、丸の内「Blooming Anniversary～花で彩るクリスマス～」、グランフロント大阪「WINTER IN RED」、表参道イルミネーション等の大型複合施設の冬期装飾/空間演出、店舗の内装、CI/グラフィック、映像など多岐にわたる。JACEイベントアワード最優秀賞経済産業大臣賞 フランス国民美術協会主催サロン展2014年金賞及び審査員賞金賞 / DSA優秀賞他 / DESIGN ASSOCIATION NPO 理事  
www.velveta.jp



## 善光寺

約1400年の歴史を持つ日本を代表する寺院。本堂は国宝に、山門は国の重要文化財に指定されています。創建以来、老若男女、全ての宗教・宗派を受け入れてきた寛容さこそが善光寺の真の価値であり、これほどまでに信仰を集めてきた要因であるといえます。今回の善光寺表参道イルミネーションは、このように懐が深い善光寺だからこそ実現したイベントです。



蓮の花が咲き誇る  
幻想的な世界を  
表現します。

光や音、香りを駆使し  
空間全体を演出します。  
これまで見たことのない善光寺を  
体感してください。  
光に満ちたその美しい世界を、  
蓮をモチーフに、  
花が生まれ咲き誇る姿を通して  
豊かに表現します。

仁王門再建100年を記念して、仁王像と、仁王門北側に安置されている三宝荒神像、三面大黒天像(いずれも高村光雲、米原雲海作)をライトアップします。

※仁王像は17:00~20:00、三宝荒神像と三面大黒天像は6:00~20:00ライトアップ

## 仲見世通り



仲見世通りは蓮の蕾をイメージしたランタンが彩ります。ランタンの設計・デザインを担当したのは、グラフィックデザイナーの堤岳彦さん。公民館で開催された市民参加のワークショップや、長野美術専門学校の学生が講師となる子ども向け美術教室により、約200個のランタンにペイントを施しました。

## 表参道(長野中央通り)



善光寺本堂は108本の柱で支えられており、その多くがカツラの木といわれています。18本の表参道にも約160本のカツラの木が植えられており、期間中は24万球のLEDライトを使った装飾で光の参道を演出します。善光寺と共に栄えてきた門前町に輝く並木は「109本目の柱」と呼べるかもしれません。



# 期間中のイベント

## 5 演奏会 (善光寺)

歌と能、フルート、雅楽、ゴスペル…。さまざまな音楽パフォーマンスが善光寺に鳴り響きます。



12月15日(土)	「麻衣と舞」(歌×能)	15:30	大本願
12月16日(日)	小林志穂コンサート(フルート)	18:30	大勧進

12月22日(土)	大本願雅楽会(雅楽)	15:30	大本願
12月23日(日)	リトルキャロルコンサート(ゴスペル)	18:30	大勧進

※公演はいずれも1時間程度を予定

## 6 ナイトツアー (善光寺表参道)

表参道ガイドが、懐中電灯を片手に夜の善光寺周辺をご案内します。お寺や仏像など、昼間とは違う街をお楽しみください。(3日前までに予約)

〈予約・お問い合わせ〉  
長野市ガイド協会  
☎026-225-9911  
(受付9:00～14:00)



## 「えんとつ町のプペル」アート展

11月24日(土)～12月25日(火)

TOiGO WESTでは西野亮廣さん(お笑い芸人/絵本作家)の作品「えんとつ町のプペル」のアート展を開催。絵本の中に入り込んだような、不思議な世界を体験できます。



## 2 光の展示 (echizen GALO)

11月24日(土)～12月25日(火) 12:00～20:00(水・日 休廊)

光を使ったインスタレーション(空間芸術)が店内をひとつの作品として彩ります。

また、画廊前で学生が光の作品配給を行います。ぜひご覧ください。

11月30日～12月22日の間の金・土曜 17:00～20:00

【制作】清泉女学院大学 人間学部文化学科 1年有志

## 全国のWi-Fiが簡単に使える！ Wi-Fi自動接続アプリ「タウンWiFi」のご紹介

コンビニやカフェなど、街中のフリー Wi-Fiに面倒な設定なく自動で接続できるアプリです。まずはこちらのQRコードを読み取り、無料でインストール！

※インストール等に伴う通信料はお客様のご負担となります



## 特別企画 名前に「蓮」が含まれる方大集合！

12月15～25日  
17:00～20:00(18日を除く)  
善光寺参道入口駒返り橋  
本部ブース

「蓮の花」をイメージしたオリジナル箸置きを、先着100人にプレゼントします。さらに抽選で5人に「松代温泉宿泊券」をプレゼント。対象は**本名に「蓮」の字が含まれている方**。(漢字表記に限る。要証明書類提示)ぜひご参加ください。



## 4 おもてなしゾーン (ばていお大門)



【エントランス装飾】  
信州大学教育学部ファブラボ長野



【紙花ワークショップ運営】  
長野県立大学

【エントランス装飾】11月24日～12月25日 17:00～20:00

【紙花ワークショップ】12月7、8、14、15、21～25日 17:00～20:00(荒天時中止)  
エントランスには信州大学教育学部のもづくり工房「ファブラボ長野」が特製オブジェを設置。クモの糸をイメージした柱状のオブジェは、割り箸を積層し、内側からLEDライトで照らす仕組み。カワセタケヒロさん(デザイナー)監修のもと、信州大学と静岡大学の学生が共同考案したデザインをお楽しみください。中庭では和紙を使った紙花ワークショップを開催。精巧な蓮の花の髪飾りを作ります。完成品はお持ち帰りいただけます。参加無料。本ページ右上の参加券をご持参ください。

## 3 おもてなしゾーン (TOiGO)

【振る舞いワークショップ】12月15、16、22～24日 17:00～20:00

TOiGO広場では地酒の試飲やリンゴ、ヤクルトなどさまざまな振る舞い、獅子舞でお客さまをおもてなし。TOiGO SBCではヤクルトの空き容器を使ったワークショップを開催。クリスマスの飾り付けにもぴったりの、かわいい人形が作れます。本ページ右上の参加券をご持参ください。



【交流サロン運営】長野市ガイド協会  
(11月24日～12月25日 12:00～20:00)



【お絵かきコーナー運営】  
長野県立大学  
(11月24日～12月25日 17:00～20:00)

【交流サロンとお絵かきコーナー】  
11月24日～12月25日  
開催期間中、外国の方との交流サロンや、布で消せるクレヨンで自由に遊ぶお絵かきコーナーを設置します。お子さま連れの方もお気軽にお立ち寄りください。

## 1 ウェルカムゾーン

(長野駅善光寺口 駅前広場)

長野駅前広場をライトアップや光のオブジェで装飾。駅の壁面にはインドの姫「如是姫」を題材にしたアニメーションを投影します。美しく幻想的な景色が皆さまをお出迎えします。

【如是姫】

善光寺御本尊の故事をつづった「善光寺縁起」に登場。はるか昔、インドの大富豪・月蓋長者の娘として生まれる。病に苦しむなか、善光寺御本尊の阿彌陀如来に救われた。現在長野駅前にある如是姫像は1948(昭和23)年に建立されたもので、善光寺の方角を向き、感謝の意をあらわしている。

【デザイン・映像制作】長野工業高等専門学校08(50期) 竹沢 和仁さん 【コピーライティング】長野工業高等専門学校専攻科 澤野 友貴さん  
【装飾協力】長野駅善光寺口利活用ネットワーク



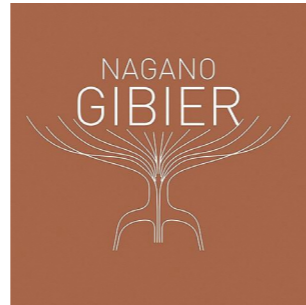
蓮の花飾り  
ワークショップ  
参加券  
会場:ばていお大門  
切り取ってお持ちください

ヤクルト人形  
ワークショップ  
参加券  
会場:TOiGO SBC



山々に囲まれた長野市では現在、イノシシやシカなどによる農業被害が問題となっています。「NAGANO DESIGN WEEK」では、長野市が抱える有害鳥獣問題をデザイン  
の力で解決するため、名産物であるリンゴやキノコ、野菜、発酵食品など長野市  
らしい食材と掛け合わせたオリジナルジビエ料理を開発しました。  
長野の自然で育った質の良いジビエと、健康長寿を誇る長野の食材を掛け合  
わせたメニューは自然の恵みにあふれ、ワインにもぴったりです。

【協力】  
マルコム株式会社  
Design ASSOCIATION



## オリジナルジビエ料理



**A. Z.O.Iロール**  
(善光寺・表参道・イルミネーション)  
鹿ロース肉で巻いたお寿司。長野  
の恵みを口いっぱい味わって。



**B. 鹿シチューのポットパイ**  
甘酒で漬け込んだ鹿肉のやわら  
かさをご賞味あれ。寒い季節に  
ぴったり。



**C. 鹿のトルティーヤ**  
鹿もも肉のしぐれ煮をトルティーヤ  
(薄焼きパン)で包みました。目にも  
楽しい一品。



**D. 猪ひき肉巾着**  
油揚げに猪のひき肉を詰めて食べ  
やすく。一品料理としても、おでん  
の具材としても◎。



**E. 猪鹿バー**  
猪と鹿の合いびき肉を串焼きに。  
リンゴが入った特製辛みソース  
がよく合います。

各料理のレシピは  
NAGANO DESIGN WEEK  
公式サイト内  
「オープンレシピ」に  
掲載中です！  
<https://www.nagano-cvb.or.jp/designweek/>



## お店でオリジナルジビエ料理が食べられる！

「オープンレシピ」を元に、長野市内のお店がアレンジした  
オリジナルジビエ料理を提供します。ぜひお立ち寄りください。

- 1 Mulberry Delicatessen & Cafe** (E) 提供メニュー  
マルベリー デリカテッセン カフェ  
☎ 026-223-8270  
長野市鶴賀上千歳町1138-5  
▶ 11:00~26:00 定休日:水
- 2 kuland** (C)  
クランド  
☎ 026-219-3681  
長野市鶴賀上千歳町1155-2 ハヤシビル1F  
▶ ランチ/11:30~14:30 (L.O.13:30)  
ディナー/18:00~22:30 (L.O.21:30)  
※日・祝は18:00~22:00 (L.O.21:00)  
定休日:火・第一月曜
- 3 喫茶 CHOUCHOU** (B) シヨクシヨ  
☎ 026-217-5441  
長野市鶴賀緑町1613 長野市役所1F  
▶ 10:00~17:30 (L.O.17:00)  
定休日:不定休
- 4 ちよいぼろ酒場 ガガトン** (E)  
☎ 026-227-7966  
長野市南長野新田町1464 しまんりょビル2F  
▶ 17:00~26:00 (L.O.25:30) 定休日:木
- 5 酒然 みちのか** (E)  
☎ 026-227-7775  
長野市北石堂町1454-1 ファミリーマート2F  
▶ <月~木・日・祝日>17:00~24:00 (L.O.23:00)  
<金・土・祝前日>17:00~25:00 (L.O.24:00)  
定休日:不定休
- 6 Baccara** (A) 提供メニュー  
バカラ  
☎ 026-217-7404  
長野市北石堂町1450-1  
▶ <月~木・日・祝日>17:00~24:00 (L.O.23:00)  
<金・土・祝前日>17:00~25:00 (L.O.24:00)  
定休日:不定休
- 7 鳥蔵 しまんりょ店** (B)  
☎ 026-228-2910  
長野市鶴賀南千歳町865  
▶ <火~土>18:00~24:00 (L.O.23:00)  
<日>17:00~23:00 (L.O.22:00)  
定休日:月
- 8 串揚げ只今** (E)  
☎ 026-223-2312  
長野市鶴賀南千歳町865 登喜和ビル1F  
▶ 17:00~22:30  
(L.O.フード22:00 / ドリンク22:30) 定休日:日
- 9 信州酒場 やあ** (D)  
☎ 026-225-8577  
長野市鶴賀南千歳町865 登喜和ビル2F  
▶ 17:00~25:00 (L.O.24:30) 定休日:不定休
- 10 Élan d'or** (E) エランドール  
☎ 026-223-1618  
長野市南長野北石堂町1391-5 錦会館2F南  
▶ 19:00~26:00 (金・土・祝前日は~27:00)  
定休日:不定休
- 11 縁起居酒屋 鶴亀** (E)  
☎ 026-228-9003  
長野市鶴賀南千歳町1-7-9  
錦町通りショップコア内  
▶ 17:00~23:00 (L.O.フード22:00 / ドリンク22:30)  
定休日:日
- 12 四季食彩 鶴翔** (D)  
☎ 026-227-1008  
長野市鶴賀南千歳町1-8-2 マスコトセビル1F  
▶ 17:00~23:00  
(L.O.フード22:00 / ドリンク22:30) 定休日:日  
※日からの連休の場合は連休最終日が休み。
- 13 信州バーベキュー協会** (C)  
長野市鶴賀問所町1200  
TOIGO広場にブース出店  
▶ 12月15日(土)、16日(日)、23日(日)
- 14 児玉信子シェフのブース** (D)  
善光寺参道入り口駒返り橋付近に  
ブース出店  
12月15日(土)~25日(火) (18、24日を除く)



※提供期間は店舗により異なります

## NAGANO DESIGN WEEK 公式グッズ

【本部テント(善光寺参道入り口駒返り橋付近)にて販売・配布】  
12月15~25日 17:00~20:00 ※ただし18日は販売を行いません

### ネックウォーマー



スペインの  
ヘッドウエア  
メーカーBuffと  
コラボしたオリ  
ジナルネック  
ウォーマーです。  
2,700円  
【デザイン】  
岡学園トータルデザインアカデミー 内匠 春香さん

### 軍手



信州大学繊維学部の学生が企画  
する「ハナサカ軍手プロジェクト」  
とコラボしたオリジナル軍手です。  
600円  
【デザイン】  
岡学園トータルデザインアカデミー 内匠 春香さん

### アロマオイル



オリジナルのアロマオイル「syuka」。  
羞花閉月(その美しさの前では花も  
恥じらい、月も隠れてしまうという  
意)という言葉からイメージして製作  
された、美しく繊細な香りです。  
1,000円(3ml)

【デザイン】  
岡学園トータルデザインアカデミー 塩入 彩絵さん

### 信級玄米コーヒー



無料 アンケートにご回答いただいた  
方に先着で差し上げます

オリジナルデザイン(3種類)のパッ  
ケージに、信州新町 信級産の玄米  
を炭焼き焙煎したコーヒーを封入。  
【パッケージデザイン】  
岡学園トータルデザインアカデミー  
荒井 美香さん・津田 有希さん・山口 莉央さん

## 郷土食PRツール

郷土食の説明をイラストと英語  
でデザインし、海外の方でも視覚  
的に理解しやすいPRツールを  
作成。長野県から善光寺まで  
の飲食店へ配布します。

【デザイン】長野美術専門学校



【レシピ考案】児玉 信子 (信州ジビエマイスター/農園カフェラビット)  
調理師免許取得後、渡米。カリフォルニアでシェフとして働いたからファ  
ーマーズマーケットを手伝う中で、素材の大切さを実感。帰国後は長野県  
大町市に移住し、西洋野菜や伝統野菜を自ら育て、味わえるレストランを  
開業。獣害で作物が荒らされたことから、狩猟免許も取得し捕獲から解体、  
料理まで一人で行う。外国人向けの料理セミナーや、講習会を通じた  
ジビエの普及活動、小学生が対象の素材の大切さを教える「味覚の授業」  
などを行っている。現在、長野県環境審議会審議委員などを務める。



【アドバイザー】海豪 うるる (地方創生クリエイター)  
15年以上に渡り各種の家庭料理を学ぶ。食と共に、ヴァイオリン、陶芸、  
茶道、フラワーアレンジメントなどの多彩な趣味を生かし、「五感で味わう  
彩食レシピ」を提案。食と生活を楽しむ「彩食倶楽部」を主宰。食を万国  
共通の言語ととらえ、国境や様々な分野の間をつなげ、「美味しい」だけ  
でなく「楽しい」という気持ちを生み出す活動を目指している。「奈良県  
観光産業活性化推進会議」委員等も務め、現在は「奈良市観光大使」、  
「特定非常利活動法人 デザインアソシエーション理事」。





# 善光寺の年中行事

## 初詣 (1月1日～)



毎年多くの参詣者でにぎわいます。また、正月三日は「修正会」の儀式があり、午後3時にはお戒壇の壁を金剛杖で打ち鳴らす戒壇加持(鬼払い)があります。

## びんずる廻し<sup>まわ</sup> (1月6日)



本堂・妻戸台右脇にある「びんずる尊者像」をもち上げ、参詣者らが妻戸台の周りを回る行事です。終了後、参詣者には杓子が授与され、その杓子で尊者像をなでて持ち帰ると、一年を無病息災で過ごせるといわれています。

## 御印文頂戴<sup>ごいんもんちょうだい</sup> (1月7～15日)



善光寺如来の分身といわれる三判の宝印「御印文」を、僧侶が参詣者の頭に押し当てる儀式です。善光寺御印文は、体に押しと極楽往生が約束されるといわれ、古くから「ごはんさん」という愛称で親しまれています。

## 節分会<sup>え</sup> (2月3日)



福男・福女が青鬼・赤鬼や善光寺木遣りとともに行列で本堂へ向かい、追儺式の後、回廊から参詣者に福豆をまきます。事前に予約すれば、誰でも福男・福女として参列できます。

## 盂蘭盆会<sup>うらぼんえ</sup> (6月30日、7月31日)



夜の法会の後、僧侶が打ち鳴らす双盤の音に合わせて、参詣者が妻戸台の太鼓を叩きます。

## お盆縁日<sup>おぼんえ</sup> (8月14、15日)



昭和初期から昭和40年ごろまで境内で行われていたという盆踊りをもとに、2007年から新たに始まった夏祭りです。参詣者と僧侶が本堂前のやぐらを囲んで自由に踊る「大盆踊り会」、蓮の花の精「蓮の童子」に扮した稚児とともに先祖供養を祈る「精霊会」など、境内各所でさまざまな行事が行われます。

## 十夜会<sup>じゅうやえ</sup> (10月5～14日、11月5～14日)



経典『無量寿経』の、「この世において善を修すること十日十夜すれば、他の諸仏の国土において善を為すこと千歳に勝れり」という一節に基づき、10日間にわたって修される夜の法会です。普段は非公開の「十夜仏」を御本尊様の前に遷座し、開扉して供養が行われます。

その他の年中行事や詳細は善光寺公式ホームページをご覧ください



<https://www.zenkoji.jp/>

【写真提供】善光寺

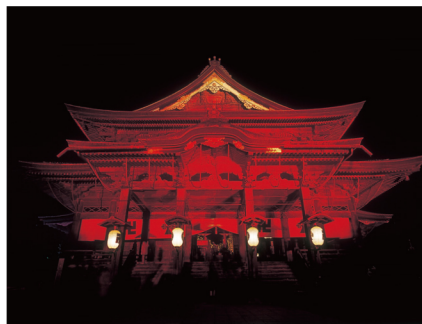
## 長野 灯明まつり

日本を代表する国際的照明デザイナー石井幹子さんの企画により、善光寺を五つのカラーにライトアップし、光によって世界に平和のメッセージを伝えます。また、ゆめ灯り絵展と題し、作家や一般応募者の切り絵作品等を灯籠として表参道に展示します。

【場所】善光寺および表参道

【日時】2019年2月6日(水)～2月11日(月・祝)

各日18:00～21:00 ※11日は～20:00



## 長野電鉄で善光寺を見に行こう！臨時特急便のご案内

12月15日(土)～12月25日(火)

※12月18日(火)は消灯のため運行なし

善光寺のイルミネーション点灯期間中、最寄り駅「善光寺下駅」に臨時停車する特別特急を運行します。ぜひご利用ください。

行きの電車	湯田中発	信州中野発	小布施発	須坂発	善光寺下着	権堂着	長野着
特急長野行①	15:34	15:46	15:55	16:05	16:17	16:18	16:22
特急長野行②	16:43	16:57	17:06	17:13	17:25	17:27	17:30
帰りの電車	長野発	権堂発	善光寺下発	須坂着	小布施着	信州中野着	湯田中着
特急湯田中行①	20:29	20:31	20:32	20:54	21:00	21:18	21:31
特急湯田中行②	21:42	21:44	21:45	22:01	22:07	22:23	22:35

※通常の特急列車と同様、乗車券(定期券・回数券を含む)のほか特急券が必要になります

帰りの電車限定！  
チョコ飲みセットを車内販売

ビール&信州産ワイン  
おつまみ付 1,000円(税込)

【運行とPR協力】長野電鉄株式会社  
【問い合わせ】運輸課 ☎026-248-6000

## 同時点灯 イルミネーション 「南長野フェスティバル2018 ～愛×絆～」

12月25日(火)まで毎日17:00～22:00点灯

【場所】南長野運動公園(長野市篠ノ井東福寺320)  
【アクセス】上信越道「長野IC」から車で5分

公園内駐車場800台

【主催】公益社団法人南長野青年会議所

入場無料

